

Un cas de plagiat dans *Candollea*

Un cas de plagiat nous a été récemment signalé par le Dr Pierre-Michel Forget du Comité Editorial de *Journal of Tropical Ecology*. Ce cas de plagiat implique l'article de Valentin S. Pangou, A. G. Zassi-Boulou, Th. Bouki & G. Lechon intitulé «Evaluation de la pluie de graines d'arbres isolés dans les cultures vivrières en région de forêt tropicale humide du Mayombe (Congo Méridional)» publié dans *Candollea* (2009) 64(2): 219-235. Cet article reprend des paragraphes entiers qui sont traduits mot à mot de l'article par Stéphanie M. Carrière, M. André, P. Letourmy, I. Olivier, & D. Mckey intitulé «Seed rain beneath remnant trees in a slash-and-burn agricultural system in southern Cameroon» publié dans *Journal of Tropical Ecology* (2002) 18: 353-374.

Nous souhaitons rappeler que malgré la responsabilité éthique des experts et des éditeurs face à l'ensemble de la communauté scientifique, les auteurs restent les pierres angulaires de la science et sont tenus de se conformer aux pratiques éthiques lors de la soumission de leurs articles (CARRAWAY, 2009).

Nous regrettons profondément ce cas malheureux et espérons qu'il ne se reproduira plus.

Les Editeurs de *Candollea*

CARRAWAY, L. N. (2009). Ethics for and responsibilities of authors, reviewers and editors in Science. *Ann. Midl. Nat.* 161 : 146-164.

A case of plagiarism in *Candollea*

A case of plagiarism has been recently pointed out by Dr Pierre-Michel Forget from the Editorial Board of the *Journal of Tropical Ecology*. This case involves the paper by Valentin S. Pangou, A. G. Zassi-Boulou, Th. Bouki & G. Lechon entitled "Evaluation de la pluie de graines d'arbres isolés dans les cultures vivrières en région de forêt tropicale humide du Mayombe (Congo Méridional)" published in *Candollea* (2009) 64(2): 219-235. This paper includes whole paragraphs that were translated words by words from the paper by Stéphanie M. Carrière, M. André, P. Letourmy, I. Olivier, & D. Mckey entitled «Seed rain beneath remnant trees in a slash-and-burn agricultural system in southern Cameroon» published in *Journal of Tropical Ecology* (2002) 18: 353-374.

We would like to remind that even if reviewers and editors have ethical responsibility towards the global scientific community, the authors are the cornerstones of science and expected to conform to ethical practices when submitting their papers (CARRAWAY, 2009).

We deeply regret such an unpleasant case and hope that it will not happen anymore.

The Editors of *Candollea*